

# Boletín de Actualidad

**PROYECTO  
SILVOPASTORALISMO Y AGROFORESTERIA  
EN NICARAGUA. P.2**



FOTO : D. TARRIER

**ACTUALIDAD**  
MÁS Y MÁS PLANTAS DE NUEZ MAYA  
EN COLOMBIA. P. 3



**SENSIBILIZACIÓN**  
LANZAMIENTO INÉDITO DE "LA HUELLA DEL  
BOSQUE". P. 5



ANIMAL-BACKGROUNDS.COM

**¿PELO O PLUMAS?**  
EL CARPINCHO.  
P. 7

# PROYECTO EN NICARAGUA, SILVOPASTORALISMO Y AGROFORESTERÍA PARA UNA AGRICULTURA SOSTENIBLE



Foto : D.TARRIER



Foto : T.MARTIN

Desde el 2013 y en colaboración con la Fundación del Río, Envol Vert trata de ayudar a los residentes de la comunidad Bartola para intensificar y diversificar su agricultura y así reducir su aumento extensivo de áreas de este último y así proteger la reserva biológica Indio Maíz.

En julio del 2014, el proyecto dio un nuevo giro. Con el fin de luchar contra la deforestación que amenazaba la reserva, se requería una intensificación ecológica. Para esto se han introducido nuevas técnicas que han permitido enriquecer la explotación agrícola de las granjas con el fin de poder dirigirlos hacia sistemas silvopastorales.

Para empezar, 3 capacitaciones se llevaron a cabo con 40 personas para formarlos en las prácticas de agrosilvicultura lo cual fue también una oportunidad para fortalecer el conocimiento medioambiental de la comunidad.

También, bancos de proteínas para ganado han empezado a funcionar en muchas granjas. El objetivo es utilizar los árboles como fuente de forraje rico en proteínas y resistente a la sequía. Estos parques de árboles de forraje estarán operativos en seis meses y actualmente cuentan con alrededor de 400 árboles. Además, los pastos fueron enriquecidos nutricionalmente con especies interesantes que pueden participar en la fertilización del suelo, en la lucha contra la erosión hídrica y también como lugar de sombra para el ganado. Estos 180 árboles plantados en áreas de pastoreo son también una forma de restaurar el paisaje. En total, son más de 700 árboles que fueron plantados directamente.



Foto : T.MARTIN



Foto : T.MARTIN

# ACTUALIDAD

## COLOMBIA: MÁS Y MÁS PLANTAS DE NUEZ MAYA

El bosque tropical seco es uno de los ecosistemas más amenazados y el menos estudiado de los trópicos. En la actualidad hay menos de 2% debido a la conversión de sus áreas en zonas de pastoreo de ganado y producción de carbón. Lanzado el 2014, el proyecto de la Nuez Maya y la agricultura sostenible tiene como objetivo restaurar una zona de seguridad a través de sistemas agroforestales para proteger mejor el bosque seco, al mono titi e involucrar a las comunidades locales para desarrollar una agricultura más nutritiva y una ganadería más sostenible. María Isabel Victoria, colombiana, y Magali Villatte, francesa, operan como voluntarias en este proyecto con el apoyo de Boris Patentreger, co-fundador de Envol-Vert.

FOTO : B.PATENTREGER



FOTO : D.TARRIER



FOTO : L.GHENO



FOTO : L.GHENO

Este Este año 2014, con el fenómeno de El Niño, un bosque diezmando que ya no desempeña su papel y el cambio climático en una zona ya árida, pensamos que ya no iba a llover y que no podríamos recuperar ninguna semilla... a pesar de esto, algunos nogales Maya aún productivos fueron identificados en zonas de la costa del Caribe colombiano con el fin de proporcionar las primeras semillas para el vivero. Diversos experimentos con diferentes tipos de reproducción, por trasplante, por semillas y por corte, con y sin hormonas de enraizamiento se llevan a cabo para evaluar las mejores técnicas.

El suministro de agua de la primera zona del proyecto también se consolidó. Durante una semana, 3 agricultores fueron capacitados en sistemas de reforestación de la Nuez Maya. Ellos deberán a futuro transmitir estos conocimientos a los demás. Las primeras nueces de nogal Maya han sido también cocinadas en formas de arepas, café, empanadas... para aprender acerca de la seguridad alimentaria. Y sobre todo, un vivero con más de 1500 plantas fue creado manteniendo así la motivación de los 13 agricultores que participan directamente en el proyecto.



FOTO : D.TARRIER



FOTO : D.TARRIER

## ENCUENTRO

JUAN DE DIOS RODRÍGUEZ , PRESIDENT,  
Y EDGAR ARTURO RUEDA, TESORERO DE  
LA UNIÓN SALVA BOSQUE

### ■ **Cuál es el objetivo de este proyecto de reforestación?**

**JR** : El objetivo es compensar los daños causados por nuestras antiguas actividades madereras en la Sierra Nevada, mejorar las condiciones de vida de las familias de los ex madereros, agricultores y la comunidad en general.

**EAR** : Yo también participé en la deforestación, y mi motosierra me enseñó mucho. Lo más importante: ¡Nunca más utilizarla en la Sierra! No debemos cortar más, pero si replantar.

### **Al día de hoy, ¿Cómo va el proyecto?**

**JR** : Ya hemos plantado más de 2.500 árboles de diversas especies autóctonas como la nuez maya, caracolí, caoba, macondo y el Mastre y esto es sólo que el comienzo; hemos construido un vivero para producir plántulas y una huerta para hacer agroforestería.

### **U**stedes reciben el apoyo de Envol-Vert. ¿Qué beneficios obtienen?

**EAR** : Envol-Vert nos ayuda a encontrar maneras de financiar nuestra actividad y al mismo tiempo a ganarnos la vida. Nos brinda también apoyo técnico: Nosotros hemos visto desaparecer gradualmente la nuez maya, sin conocer su valor nutricional y agronómica. Esto nos lo enseñó Envol-Vert.

### **¿Cuáles son las perspectivas?**

**EAR** : Queremos desarrollar un negocio de venta de arbustos y asegurar la seguridad alimentaria de nuestras familias. Nuestras mujeres están empezando a practicar la agroforestería debajo de los árboles que nosotros plantamos.

**JR** : Otros madereros están dispuestos a participar. Tenemos la intención de producir, en 2015, 15 mil arbustos para reforestación y sobre todo para hacer agroforestería. Hay diferentes maneras de diversificar nuestras fuentes de ingresos y Envol-Vert nos ayuda a construir un proyecto sostenible y autónomo.



FOTO : ENVOL VERT



FOTO : D.TARRIER

# SENSIBILIZACION

## LA HUELLA DEL BOSQUE

**EL 21 DE OCTUBRE ÚLTIMO, ENVOL-VERT PRESENTABA AL PÚBLICO EN GENERAL LA HUELLA DEL BOSQUE. ESTO ERA UNA GRAN NOTICIA Y FUE UN GRAN ÉXITO!**

Después de casi dos años de trabajo, La Huella del Bosque finalmente se ha revelado. Y se constató que esta herramienta era esperada: Se hicieron Más de 45000 quiz “La Huellas del Bosque” ¡En tan sólo 3 meses! ¡Objetivo superado! Diseñado para aumentar la conciencia en el público sobre el impacto de su consumo en la destrucción de los bosques naturales, este quiz de 13 preguntas permite indicar a cada uno si su “Huella en el bosque” es bajo, moderado o alto. Además, durante el concurso, se dan recomendaciones para tener un consumo conciente y sostenible.

2 operaciones acompañaron este lanzamiento: 4 Huellas del Bosque medidas = 1 árbol plantado y Juego Concurso de Año Nuevo con bonitos premios.

El 2015, se pondrán en marcha versiones en inglés y español y habrá una versión profesional en el 2016.

Haga el Quiz: [www.empreinte-foret.org/quizz](http://www.empreinte-foret.org/quizz)



## ENVOL-VERT PRESENTE EN END ECOCIDE ON EARTH.

Un acontecimiento importante el 2014 fue la Conferencia End Ecocide on Earth (Acabemos el ecocidio en la Tierra) (6/12 en Saint Denis), organizado en paralelo a la Conferencia Mundial sobre el Clima (Lima). Reuniendo juristas, científicos, organizaciones no gubernamentales, políticos y ciudadanos, era parte de los encuentros de Alternatiba. Envol-Vert allí presentó su experiencia frente a los problemas de la deforestación en América Latina y su herramienta de sensibilización para el público, la Huella del Bosque. Encuentro al final del 2015, para la COP 21 en París. ¡Envol-Vert allí estará!

# SERVICIOS EN PELIGRO

## EL ECOSISTEMA ES FRÁGIL: ¡PRESERVEMOS LAS ABEJAS Y LOS TAPIRES!

Todas las especies vivientes están ligadas entre sí por relaciones de interdependencia. Cada una desempeña un papel específico en el equilibrio del ecosistema. Las abejas, por ejemplo, son algunas de las polinizadoras más eficaces. Al llevar el polen de una flor a otra, permiten la reproducción y supervivencia de muchas especies de plantas, incluidos los cultivos de frutas y hortalizas. La desaparición cada año del 30% de las colonias de abejas en Francia ha preocupado y preocupa mucho a los expertos y al público en general. Esta pérdida podría tener daños irreversibles en la biodiversidad en general.

Foto : CREATIVE COMMONS



Foto : L. DURANT

Otro ejemplo: La caza intensiva e ilegal del tapir en América del Sur pone en peligro la conservación de esta especie y los servicios que esta brinda. A menudo guardamos de éste animal prehistórico solo su apariencia fornida y singular, pero es importante no olvidar el papel fundamental que desempeña en favor de la regeneración de los bosques por el consumo de semillas que luego disemina en sus excrementos. Gracias a su tamaño, él también contribuye a la limpieza de la maleza.

Una especie que desaparece, debilita a todo el conjunto de su ecosistema. La caza intensiva, la deforestación o aun la degradación del hábitat natural de los animales amenazan el equilibrio de la vida. Si el hombre es responsable de la destrucción actual de la biodiversidad, él es también la única especie capaz de salvar a las otras.

Foto : C. LECHERIA



## ¿PELO O PLUMAS? EL CARPINCHO, UN ROEDOR EXTRAORDINARIO

Con una longitud de a veces más de 1.20 metros, el carpincho (*Hydrochoerus hydrochaeris*) es el roedor más grande del mundo. Es parte de la familia de los Hydrochoerinae. Es un mamífero semi-acuático herbívoro. Vive en grupos cerca de los ríos de América del Sur. Si puede correr sobre la tierra, gracias a sus patas palmeadas, estas también hacen que sea un excelente nadador. Al sumergirse en el agua, sus cerdas duras de color marrón le sirven como protección térmica. Para escapar de sus depredadores como el puma o el jaguar, el carpincho también puede contener la respiración bajo el agua durante 5 minutos. A pesar de ser ilegalmente cazados para el comercio de su carne y piel, su rápido crecimiento y su alta tasa de reproducción, permiten al carpincho mantener su población.

PHOTO : J.MAGAN ROEDER



FOTO : VOJTĚCH HÁLA

## RETRATO MARÍA, VOLUNTARIA COLOMBIANA

**MI MISIÓN :**  
**EL PROYECTO DE LA NUEZ MAYA Y  
LA AGRICULTURA SOSTENIBLE**

MI nombre es María Isabel, yo crecí en Cali, la ciudad de los siete ríos, rodeada de enormes montañas y pueblos verdes. De este paisaje surgió mi pasión por la naturaleza. Decidí ser voluntario para Envol-Vert, en el proyecto de la Nuez Maya y esto es una aventura increíble desde el 1er día. Trabajar con los agricultores, aprender de ellos sobre la plantación, las plantas medicinales y sobre todo acompañarlos todos los días para construir un proyecto sostenible, combinando sus conocimientos ancestrales y técnicas innovadoras, contribuyendo así a mejorar su calidad de vida. Trabajamos con agricultores que, a pesar de todas las dificultades, están abiertos al cambio y comprenden la importancia de la conservación del bosque. Para mí este es el mejor resultado que puede tener cualquier proyecto.



Foto : ENVOL VERT



Fotos : L. DURANT



Fotos : A. Rigo

## ESTAS ACCIONES SON POSIBLES GRACIAS A LA MOVILIZACIÓN DE VOLUNTARIOS. GRACIAS A ELLOS.

¿USTED TAMBIÉN DESEA, ACTUAR Y APOYAR A ENVOL VERT ?  
NADA MÁS FÁCIL:

**HAGA UNA DONACION:**  
[www.envol-vert.org](http://www.envol-vert.org)  
y vuélvase un miembro

**VUELVASE VOLUNTARIO**  
póngase en contacto  
con nosotros por  
correo electrónico:  
[drh@envol-vert.org](mailto:drh@envol-vert.org)

**APOYE NUESTRA ACCIÓN**  
y siganos en  
las redes sociales:  
Facebook,  
Twitter,  
Utube

¡INVITE A SUS AMIGOS A CONOCERNOS Y APOYARNOS!



*envol Vert*

[www.envol-vert.org](http://www.envol-vert.org)

Director de la publicación: Daisy Tarrier

Coordinación: Agnès Bollut

Redactores: Boris Patentreger, Théo Martin, Agnès Bollut,  
Amanullah Ameer, Elise Lugeon, Alice Rabine, Maria Isabelle.

Concepción Gráfica: **Studio Gaïa**

### Contacts :

Coordinación Envol Vert : [elise@envol-vert.org](mailto:elise@envol-vert.org)

Direction des ressources humaines : [drh@envol-vert.org](mailto:drh@envol-vert.org)

Antenne en Colombie : [bpatentreger@envol-vert.org](mailto:bpatentreger@envol-vert.org)

